

ETA NEW YORK  
BIWO SÈVIS POU TIMOUN AK FANMI (OFFICE OF CHILDREN AND FAMILY SERVICES, OCAFS)  
**REFI APLIKASYON OU POU AVANTAJ GADRI YO**

DAT AVI A: / /		NON AK ADRÈS AJANS/SANT OSWA BIWO DISTRI		
NIMEWO DOSYE A		NIMEWO CIN		
NIMEWO DOSYE (Ak Non C/O si genyen) AK ADRÈS				
		NIMEWO TELEFÒN JENERAL POU KESYON OSWA ÈD		
		<b>OS</b> Konferans avèk Ajans lan .... Asistans ak Enfòmasyon sou Odyans san Patipri <b>1-800-342-3334</b> Aksè nan Dosye Enfòmasyon sou Asistans		
NIMEWO BIWO A	NIMEWO MOUN LAN	NIMEWO TRAVAYÈ SOSYAL LA	NON MOUN LAN OSWA NON TRAVAYÈ SOSYAL LA	NIMEWO TELEFÒN TRAVAYÈ SOSYAL LA ( ) -
Nou te <b>refize</b> aplikasyon pou avantaj gadri ou yo, ki gen dat ____ / ____ / ____ epi rezon (yo) ki lakòz nou te refize aplikasyon w lan se sa a/sa yonou eksplike anba a.				
Kòmantè: _____				
<b>OU GEN DWA POU MANDE YON KONFERANS AK/OSWA YON ODYANS POU KONTESTE DESIZYON SA A.          LI DO AVI SA A POU JWENN ENFÒMASYON SOU FASON POU MANDE YON KONFERANS AK/OSWA ODYANS POU KONTESTE DESIZYON SA A.</b>				
<b>Ou pa kalifye pou resevwa avantaj yo paske:</b>				
<input type="checkbox"/> Revni brit fanmi w depase 300% estandan revni Eta a oswa 85% revni mwayen eta a, ki se revni maksimòm règleman Eta New York otorize pou kalifye pou asistans gadri. Revni brit mansyèl fanmi ou se\$ _____ li depase revni mansyèl maksimòm\$ _____ pou yon fanmi gwosè li se _____.				
<b>*(Tanpri al gade nan dokiman siplemantè ki nan anvlòp la pou jwenn plis enfòmasyon.)</b>				
<input type="checkbox"/> Ou pa te bay nou dokiman sa yo: _____				
<input type="checkbox"/> Ou pa kalifye nan pwogram asistans nan sèvis gadri an paske: _____				
<input type="checkbox"/> Paske nou pa gen ase finansman, distri a p ap louveri dosye yo nan moman sa a. _____				
<input type="checkbox"/> Lòt: _____				
LWA(YO) AK/OSWA RÈGLEMEN(YO) ki pèmèt nou fè sa a se/yo se: _____				

KOPI KLIYAN/ODYANS SAN PATIPRI

**Si ou pa dakò avèk desizyon depatman sèvis sosyal lokal ou a, ou ka mande yon konferans ak/oswa yon odyans san patipri.**

1. **KONFERANS:** Ou gen dwa pou patisipe nan yon konferans avèk depatman sèvis sosyal lokal ou a pou verifye detèminasyon an. Si ou vle yon konferans, ou ta dwe mande youn SAN PÈDI TAN, paske rezilta konferans lan ka gen konsekans sou desizyon ou pou mande yon odyans san patipri. Nan konferans lan, ou ka prezante enfòmasyon pou demontre pou kisa ou kwè aksyon ajans lan pa kòrèk.

**Pou mande yon konferans, ou ka:**

(1) **Rele:** ( ) - \_\_\_\_\_ (TANPRI METE AVI SA A TOUPRE OU LÈ OU RELE.)

(2) **Ekri:** Tcheke ti kare ki anba a epi voye lèt \_\_\_\_\_  
Tanpri kenbe yon kopi pou ou.

Mwen vle yon konferans. Mwen pa dakò avèk aksyon ajans lan. Ou ka eksplike sou yon papyè apa poukisa ou pa dakò, men ou pa bezwen mete yon eksplikasyon alekri ladan.

2. **ODYANS SAN PATIPRI:** Ou gen dwa pou patisipe nan yon odyans san patipri pou konteste detèminasyon depatman sèvis sosyal lokal la. Si ou vle yon odyans san patipri, ou gen 60 JOU apati DAT AVI a, ki nan paj devan an, pou fè demann lan. Ou kapab mande yon odyans san patipri san ou pa mande yon konferans.

**Pou mande yon odyans san patipri, ou ka:**

(1) **Rele:** 1-800-342-3334 (TANPRI OU DWE GEN AVI SA A TOUPRE OU LÈ OU RELE .).

(2) **Sou Entènèt:** Pou voye demann odyans san patipri ou a sou entènèt, ale nan <https://otda.ny.gov/hearings/>, klike sou lyen pou mande yon odyans san patipri pandan w ap itilize fòm lan sou entènèt la, epi swiv enstriksyon pou ranpli epi soumèt fòm lan sou entènèt.

(3) **Ekri:** Tcheke ti kare a, ranpli enfòmasyon yo mande anba a, epi voye li nan kourye lapòs bay Biwo Odyans Administratif Eta New York (New York State Office of Administrative Hearings, NYS OAH), Biwo Tanporè ak Asistans Andikap (Office of Temporary and Disability Assistance, OTDA) P.O. Box 1930, Albany, New York, 12201-1930. Tanpri kenbe yon kopi pou ou.

(4) **Faks:** Tcheke ti kare a, ranpli enfòmasyon nou mande ou anba la, epi voye toulede bò fòm sa a atravè faks sou nimewo (518) 473-6735.

Mwen vle yon odyans san patipri. Mwen pa dakò avèk aksyon ajans lan. Ou ka eksplike sou yon papyè apa poukisa ou pa dakò, men ou pa bezwen mete yon eksplikasyon alekri ladan.

Non: \_\_\_\_\_

Distri: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Nimewo Dosye a: \_\_\_\_\_

Nimewo Telefòn: ( ) - \_\_\_\_\_

Si ou mande yon odyans san patipri, Eta a ap voye yon avi ba ou pou fè w konnen ki lè ak ki kote odyans l ap fèt. Ou genyen dwa genyen yon konseye jiridik, yon fanmi ou, yon zanmi ou oswa yon lòt moun reprezante ou oswa ou gen dwa reprezante tèt ou. Nan odyans lan, ou menm, avoka w oswa lòt reprezantan w pral gen opòtinite pou prezante prèv ekri ak prèv oral pou demontre poukisa nou pa ta dwe pran desizyon an, l ap jwenn opòtinite tou pou poze nenpòt moun ki prezan nan odyans la kesyon. Epitou, ou gen dwa pou vini avèk temwen pou pale anfavè ou. Ou ta dwe pote nan odyans lan tout dokiman, tankou avi sa a, ti bout (souch) chèk, resi, bòdwo gadri, verifikasyon medikal, lèt, elatriye ki ka itil lè w ap prezante dosye w lan.

**ÈD JURIDIK:** Si ou bezwen èd legal gratis, ou ka gen posiblite pou jwenn èd la lè ou kontakte Sosyete Èd Jiridik (Legal Aid Society) lokal ou a oswa lòt gwoup avoka. Ou ka chèche Sosyete Èd Jiridik (Legal Aid Society) oswa gwoup avoka lè ou tcheke Paj Jòn anba "Lawyers" (avoka) oswa lè ou rele nimewo ki endike sou premye paj avi sa a.

**AKSÈ NAN DOSYE AK KOPI DOKIMAN YO:** Pou ede ou prepare w pou odyans lan, ou gen dwa pou gade dosye ou yo. Si ou rele nou oswa si ou ekri nou, n ap voye ba ou kopi dokiman dosye ou yo gratis, se dokiman sa yo n ap bay Ofisye Odyans lan nan Odyans san Patipri a. Pou mande dokiman yo oswa pou chèche konnen kijan pou w gade nan dosye w lan, rele nou nan nimewo telefòn ki endike anlè nan paj en (1) avi sa a oswa ekri nou nan adrès yo ekri anlè paj en (1) avi sa a. Epitou, si ou rele oswa ekri nou, n ap ba ou kopi lòt dokiman yo ki nan dosye w la gratis, se dokiman sa yo ou ka bezwen pou prepare odyans san patipri ou a. Si ou vle kopi dokiman ki nan dosye w la, ou ta dwe mande yo davans. N ap ba ou yo nan yon dèl rezonab anvan dat odyans lan. N ap voye dokiman yo pou ou pa lapòs **sèlman** si ou fè yon demann espesyal pou sa.

**ENFÒMASYON:** Si ou vle jwenn plis enfòmasyon sou dosye w la, sou kijan pou mande yon konferans oswa yon odyans san patipri, sou kijan pou wè dokiman w, oswa sou kijan pou w resevwa lòt kopi dokiman yo, rele nou nan nimewo telefòn ki anlè paj en (1) avi sa a, oswa ekri nou nan adrès yo ekri anlè paj en (1) avi sa a.

## AMANDMAN REFI APLIKASYON OU POU AVANTAJ GADRI YO/ KALKIL KALIFIKASYON FINANSYÈ

Dat li Kòmanse pe: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Non Dosye a: \_\_\_\_\_

Nimewo Dosye a: \_\_\_\_\_

Nou detèmine ou pa kalifye pou avantaj gadri yo. Revni brit masyèl fanmi ou se \$ \_\_\_\_\_

 Montan sa a depase 300% revni nòmal eta a oswa 85% nan revni mwayen Eta a, revni brit masyèl maksimòm lan pou premye kalifikasyon an \$ \_\_\_\_\_ pou yon fanmi gwose li se \_\_\_\_\_

**Tanpri tcheke enfòmasyon anba a. Si gen erè, kontakte travayè sosyal ou a non li ekri sou paj en (1) avi sa a. Si gen erè, sa ka vle di desizyon nou te pran konsènan avantaj ou yo pa kòrèk.**

Gen yon timoun ki gen bezwen espesyal ki abite nan kay la.  Wi  Non **Si ou gen yon timoun ki gen bezwen espesyal ki bezwen gadri, ou ka te resevwa avi sa a pa erè. Kontakte travayè sosyal ou a non li ekri sou paj en (1) avi sa a pou detèmine si yo te refize dosye gadri ou yo pa erè.**

Yo te detèmine revni brit masyèl fanmi ou nan sous sa yo:		
<input type="checkbox"/>	Salè (18 NYCRR § 404.5 (b) (5) (i)) anvan taks pou:	\$ _____ pou chak mwa.
<input type="checkbox"/>	Sekirite Sosyal (18 NYCRR §404.5 (b) (5) (iv)) pou:	\$ _____ pou chak mwa.
<input type="checkbox"/>	Sipò Timoun (18 NYCRR §404.5 (b) (5) (xi)) pou:	\$ _____ pou chak mwa.
<b>* Lòt revni ki pa nan lis pi wo a jan sa defini nan règleman Eta New York</b>		
<input type="checkbox"/>	<b>18 NYCRR §404.5 (b) (5) pou:</b>	\$ _____ pou chak mwa.
<b>Revni brit masyèl total fanmi ou:</b>		\$ _____ pou chak mwa.

Anba a se nivo estanda revni masyèl yo itilize nan distri a pou detèmine kalifikasyon ou pou avantaj gadri yo. Pou yo detèmine kalifikasyon ou pou avantaj gadri yo, yo te konpare revni brit masyèl fanmi ou pou gwose fanmi ou ak jiska 300% estanda revni masyèl Eta a ak 85% revni mwayen Eta a, yon fanmi dwe fè mwens pase nivo chak mwa ki nan lis anba a pou gwose fanmi an. Pou yon fanmi kapab kalifye pou avantaj gadri, revni yon fanmi pa ka depase estanda revni masyèl Eta a ak revni masyèl mwayen Eta a montan ki ekri anba a pou gwose fanmi li a.

Kantite moun nan fanmi an	300% Revni Masyèl Nòmal Eta a (State Income Standard, SIS)	85% Revni Mwayen Eta a (State Median Income, SMI)
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Pou fanmi ki gen plis pase 8 moun, ajoute \$ \_\_\_\_\_ pou chak moun anplis.

**Revni brit masyèl fanmi ou se \$ \_\_\_\_\_ pou yon fanmi gwose li se \_\_\_\_\_, Montan sa a depase revni maksimòm \$ \_\_\_\_\_.**

*\* Lòt revni ki pa nan lis pi wo a epi yo defini nan règleman 18 NYCRR 404.5(b)(5) Eta New York la se tankou sa yo, men se pa sèlman yo: revni nèt nan travay endepandan ki pa agrikòl, sa vle di ,resi brit mwens depans nan pwòp biznis yon moun, antrepriz pwofesyonèl oswa patenarya; oswa revni nèt nan travay agrikòl endepandan, sa vle di, resi brit yo mwens depans operasyon nan administrasyon yon ekspwatasyon agrikòl yon moun fè pou kont li, kòm pwopriyetè, lokatè oswa meteye; oswa dividann, enterè (sou ekonomi oswa kosyon) revni byen imobilye oswa konfyans, revni lwaye nèt oswa redevans ; asistans piblik (public assistance , PA) oswa peman asistans sosyal (ki gen ladan peman PA tankou PA, SSI, ak èd nan kay); pansyon ak anwite (ki gen ladan pansyon oswa avantaj retrèt yo peye pou yon moun retirete oswa sivivan yo); oswa konpansasyon pou chomaj, konpansasyon travayè; oswa pansyon alimantè; oswa pansyon veteran.*

Anplis sitasyon yo endike nan avi sa a, gade Plan Sèvis pou Timoun ak Fanmi Distri a nan <https://ocfs.ny.gov/main/childcare/plans/plans.asp> pou jwenn plis enfòmasyon.